

Министерство образования Республики Беларусь
УО «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова»
УО «ВГУ им. П.М. Машерова»

УДК 811.161.3.09(476.5)
№ госрегистрации 20062006 от 16.11.2006
Инв. №

УДК 811.161.3.09(476.5)(047.31)

ББК 81.411.3-0я 03

941



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научной работе УО «ВГУ
имени П.М. Машерова»

И.М. Прищепя

«20» декабря 2010 г.

ОТЧЕТ О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ
«ЯЗЫК И КУЛЬТУРА БЕЛОРУССКОГО ПООЗЕРЬЯ:
ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ»,

выполняемой в рамках Государственной программы фундаментальных исследований
«Беларуская мова і беларуская літаратура ў гістарычным развіцці і сучасным грамадстве, іх сувязі
і ўзаемадзеянне з другімі мовамі і сусветным і літаратурна-мастацкім працэсам»

(Белорусский язык и литература 20)

2006-2010 гг.

(заключительный)

Научный руководитель НИР
доктор филол.наук, профессор

А.М. Мезенко
«10» декабря 2010 г.

Начальник НИСа
кандидат исторических наук,
доцент

А.Л. Дединкин

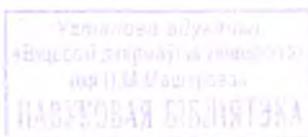
«10» декабря 2010 г.

Нормоконтролер

Т.В. Харкевич

«10» декабря 2010 г.

Витебск 2010



H-314

СПИСОК ИСПОЛНИТЕЛЕЙ

Научный руководитель темы,
доктор филол.наук, профессор

 07.12.2010, А.М. Мезенко (введение, раздел 5,
заключение)
(подпись, дата)

Исполнители темы:

доктор филол.наук, профессор

 07.12.2010 В.А. Маслова (разделы 4,8)
(подпись, дата)

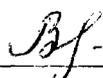
Канд.филол.наук, доцент

 07.12.2010 В.М. Генкин (раздел 2)
(подпись, дата)

Канд.филол.наук, доцент

 07.12.2010 Е.Н. Горегляд (раздел 3)
(подпись, дата)

Канд.филол.наук, доцент

 07.12.2010 В.В. Горнак (раздел 7)
(подпись, дата)

Канд.пед.наук, доцент

 07.12.2010 С.В. Николаенко (раздел 9)
(подпись, дата)

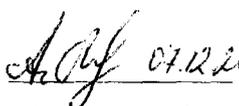
Преподаватель

 07.12.2010 Т.В. Скребнева (раздел 6)
(подпись, дата)

Аспирант

 07.12.2010 М.Я. Кураш (раздел 1)
(подпись, дата)

Аспирант

 07.12.2010 А.А. Ляховская (приложение.
список литературных источников)
(подпись, дата)

Ведущий лаборант

 07.12.2010 Н.А. Захарова (компьютерный набор)
(подпись, дата)

РЕФЕРАТ

Отчет 111 с., 53 источника, приложение 2.

Ключевые слова: АНТРОПОНИМИЯ, БРЭНДИНГ, КЛЮЧЕВЫЕ КОНЦЕПТЫ КУЛЬТУРЫ, КОНЦЕНТРАЦИЯ ИМЕННИКА, КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДОВАНИЕ, КУЛЬТУРНОЕ ПРОСТРАНСТВО, ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ ПАРАДИГМА, МЕМУАРНОЕ НАСЛЕДИЕ, ОНОМАСТИКОН, ОСТРОВНОЙ ГОВОР, ПРАГМАТИКА ИМЕНИ, ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА, ТОПОНИМИЯ, УСТАНОВКИ КУЛЬТУРЫ, ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ.

Объектом исследования является язык и культура Белорусского Поозерья, в том числе современный репертуар личных имен жителей, названий географических объектов Витебщины, особенности речевого поведения носителей языка.

Цель исследования – установить особенности антропонимикона и топонимикона Белорусского Поозерья в динамическом и социолингвистическом аспектах, выявить специфику вербального поведения носителей языка региона, невербального общения в разных сферах социальной жизни, а также в некоторых областях научного творчества.

Методы исследования. Основными методами исследования являются языковая атрибуция собранного материала, анкетирование, описательный, который включает приемы внешней и внутренней интерпретации; сравнительно-сопоставительный, который включает приемы хронологизации, культурно-исторической интерпретации, выявление истории отдельных именовании, элементы стратиграфического, статистического методов, а также частные приемы ономастического исследования: генетический анализ топонимов, этимологический, словообразовательный, структурный анализ антропонимных и топонимных основ и др.

Результаты исследования. Впервые исследован антропонимикон современного белорусского города в динамическом и социолингвистическом аспектах; выявлена специфика процесса смены личного имени, особенности имянаречения близнецов; определено современное состояние и историческое формирование различных формул именовании жителей Витебщины XVI-XXI вв; выявлены все существующие на территории региона разряды топонимов, а также адъектонимов и катойконимов; установлены антропонимные варианты, бытующие в официальной сфере, определена их продуктивность, региональное своеобразие; проанализирована специфика антропонимикона современного белорусского города в сопоставлении с сельским; установлен уровень ономастико-этимологической компетенции горожан; составлен полный свод ойконимов Витебщины; выявлены все существующие официальные и разговорные варианты оттопонимных производных; определены ключевые слова культуры жителей Белорусского Поозерья.

Степень внедрения. В учебный процесс филологического факультета и факультета белорусской филологии и культуры УО «ВГУ им. П.М. Машерова»; филологического факультета БрГУ им. А.С. Пушкина»; филологического факультета Смоленского государственного университета; факультета довузовской подготовки и профориентации Гродненского аграрного университета внедрены материалы и результаты 2 монографий, 2 учебных пособий, в т.ч. с грифом МО, 3 учебно-методических пособий, 1 методических рекомендаций, 4 магистерских работ, 1 кандидатской диссертации.

Рекомендации по внедрению или итоги внедрения НИР. Результаты работ могут использоваться при проведении лекционных и семинарских занятий по курсам современного русского языка, современного белорусского языка, русского языка как иностранного, истории языка, методики преподавания языков в форме обобщения опыта преподавания русского языка и литературы учителями исследуемого региона; культурологии, истории Беларуси; по специальным курсам и специальным семинарам «Ономастика», «Вопросы общеполорусской региональной антропониимики», «Актуальные проблемы белорусской филологии», «Основы теории имени собственного», «Проблемы антропониимики»; «Лингвистические особенности русскоязычных мемуаров Белорусского Поозерья XIX – начала XX вв.» по факультативам «Лингвистическое краеведение»; могут служить базой для создания лексико-графических пособий, направленных на оказание помощи родителям и работникам органов ЗАГСа при выборе имени новорожденному и его регистрации; использоваться при разработке теоретических вопросов, затрагивающих проблемы динамики региональных онимических систем и воздействия на них экстралингвистических факторов.

Область применения. Материалы исследования могут быть применены в педагогической, лексико-графической, административно-юридической практике.

Экономическая эффективность или значимость работы. Значимость работы определяется тем, что в ней рассмотрены языковые явления как источник сведений не только о языке, но и об описываемом на этом языке мире; выявлены элементы общей доминанты развития русской и белорусской культуры на современном этапе; определены языковые особенности жителей региона; описаны особенности речевого, т.е. вербального поведения носителей языка и специфика их невербального общения в различных сферах социальной жизни; впервые составлен полный урбанонимический и антропониимический портрет региона.

Прогнозные предложения о развитии объекта исследования. Развитие объекта исследования может быть продолжено в направлении специального изучения вопросов этнос – культура, который возникает как закономерная потребность в заполнении белых пятен, образующихся вследствие отсутствия исследований этнокультурных особенностей отдельных регионов; исследования своеобразия национального характера жителей Белорусского Поозерья.

СОДЕРЖАНИЕ

Определения.....	6
Введение.....	8
Основная часть.....	12
1. Ономастикон островного русского говора: проблемы межъязыкового влияния	13
2. Топонимия региона.....	23
3. Особенности периодической печати Беларуси.....	34
3.1 Авторские неологизмы компрессивного образования в белорусской периодической печати.....	34
3.2 Заимствованная лексика в региональной печати.....	36
3.3 Прецедентность в заголовочных конструкциях (на материале белорусской периодической печати).....	40
3.4 Проблема восприятия окказионализмов в газетном тексте.....	45
3.5 Синтаксическая структура заголовка современной газетной статьи (на материале региональной печати)	47
4. Особенности языковой картины мира жителей Поозерья.....	51
5. Особенности антропонимии Белорусского Поозерья.....	56
6. Современный антропонимикон г. Витебска в динамическом и социолингвистическом аспектах.....	59
7. Проблемы языка и культуры Витебщины в понимании мемуаристов XIX века (на материале воспоминаний Г. Добрынина и М. Маркса).....	70
8. Культурное пространство Витебщины.....	74
9. Национально-культурное на уроках русского языка	78
Заключение	82
Список использованных источников.....	90
Приложение А	93
Приложение Б	110